



Prot. Nr. RC/2057/41.04.02/DB

Ihr Z./Vs. rif.:

Bozen/Bolzano 03.03.2005

Sachbearbeiter/funzionario: Davide Baldessari

Tel.: 0471 412 732

An alle Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber
A tutti/e i/le datori/datrici di lavoroAn alle Arbeitgeberverbände
A tutte le associazioni dei datori di lavoroAn den Gemeindenverband
Al consorzio dei comuniAn die Berufskammer der
Arbeitsrechtberater
Al consiglio dei consulenti del lavoro

Ihre Sitze/Loro sedi

RUNDSCHREIBEN - CIRCOLARE**Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 – Waisen,
Witwen und Flüchtlinge**

Sehr geehrte Damen und Herren,

der Artikel 18 des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68 sieht vor, dass Firmen mit mindestens 51 Arbeitnehmern Waisen, Witwen und Flüchtlinge im Ausmaß von 1% des beschäftigten Personals aufnehmen müssen.

Bis zum 31.12.2003 haben alle Waisen, Witwen und Flüchtlinge die die Pflichtquote überschritten, auch die den Menschen mit Behinderungen reservierten Stellen gedeckt. Im Jahr 2004 ist diesbezügliche Bestimmung nicht mehr verlängert worden und somit haben die Waisen, Witwen und Flüchtlinge nur ihre Pflichtquote gedeckt.

Das Arbeitsministerium hat nun eine Neuerung mitgeteilt, in Bezug auf die Arbeitnehmer, die für die Berechnung der Pflichtquoten für die geschützten Kategorien auszuschließen sind. Waisen, Witwen und Flüchtlinge, die aufgrund des vorhergehenden Gesetzes zur Pflichtvermittlung (Gesetz vom 2. April 1968, Nr. 482) angestellt wurden, sind von der Anzahl des gesamten Personals nur im

**Legge 12 marzo 1999, n. 68 – orfani,
vedove e profughi**

Gentili signore e signori,

l'articolo 18 della legge 12 marzo 1999, n. 68 prevede che le aziende con almeno 51 dipendenti devono assumere orfani, vedove e profughi in misura pari all'1% del personale occupato.

Fino al 31.12.2003 tutti gli orfani, le vedove ed i profughi assunti in esubero rispetto alla quota d'obbligo coprivano anche i posti riservati alle persone disabili. Per l'anno 2004 la norma di riferimento non era stata prorogata e pertanto gli orfani, le vedove ed i profughi coprivano esclusivamente la loro quota d'obbligo.

Il Ministero del Lavoro ha ora comunicato una novità riguardante i lavoratori da escludere dal personale per calcolare i posti per le categorie protette. Gli orfani, le vedove ed i profughi assunti ai sensi della precedente legge sul collocamento obbligatorio (legge 2 aprile 1968, n. 482) sono da detrarre dal numero complessivo dei lavoratori solo fino all'1% di tutto il personale occupato.



Ausmaß von 1%, abzuziehen.

Außerdem decken die oben genannten Waisen, Witwen und Flüchtlinge, die die Pflichtquote überschreiten, auch die reservierten Stellen für Menschen mit Behinderungen im Ausmaß von höchstens 1% der Arbeitnehmer zur Berechnung der Pflichtquoten.

Für weitere Informationen steht Ihnen der zuständige Sachbearbeiter, Herr Davide Baldessari Tel. 0471 412732 gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Inoltre, i citati orfani, vedove e profughi in esubero rispetto alla quota d'obbligo coprono anche i posti riservati alle persone disabili fino all'1% dei lavoratori utili per il calcolo delle quote d'obbligo.

Per ulteriori informazioni resta in qualsiasi momento a Vostra disposizione il competente funzionario, sig. Davide Baldessari tel. 0471 412732.

Distinti saluti.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR - IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dr. Helmuth Sinn